

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 17 (1927)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** ds Chlapperläubli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ds Schlapperlaubi



Erscheint alle 14 Tage. Beiträge werden vom Verlag der „Berner Woche“, Neuenengasse 9, entgegengenommen.

## Fastnachtsträume.

Fastnacht rückt näher,  
Man wird schon verrückt,  
Das „Duodlibet“ heut' schon  
Manch Fräulein entzückt.  
Sie sieht sich zum voraus,  
— Ganz pikant mastiert —  
Von Herren bewundert,  
Umschwärmt und flattert.

Sie sieht sich schon heute  
Ganz müd und ganz matt,  
Des Tanzens auf mindest  
Fünf Tage schon satt.  
Sie sieht sich in Träumen  
Verliebt und verlobt,  
Vielleicht schon als Gattin  
Und — kindererprobt.

Sie sieht alles rosig  
Wie 's Häschen im Klee,  
Und denkt selbst mitunter  
An das Séparé,  
Champagner und Küsse  
Und sonst mancherlei,  
Und denkt sich doch wirklich  
Nichts Böses dabei.

Die Fastnacht rückt näher,  
Es lüchelt die Moral,  
Es lockt das Vergnügen  
Auf jeglichem Ball.  
Man denkt an den Trubel  
Heut' nur ganz allein:  
Der „Kater“, der stellt sich  
Von selber dann ein.

Ursulus.

## Vo-m-ene alte Ma u vom Radio!

I ha en 78-jährige Vater, vo däm me nid gnue verzelle cha! Er isch nämlich in jeder Beziehung es Original und je elter er wird, descho glungener wird er! Me bhauptet zwar vo den alte Lüt (oder seit me's bloß vo de Froue?), daß sie trügig, feltig, uzfriede und guetig wärde; vo üsem Vater aber cha me das nid säge, oder? Wenn er em Morge guet usspüet i der Chuchi sis Chageli Gasse trinke cha und nachher i der warme Stube sech i si Polsterhüchli cha la sinte; wenn er uf em Fensterstümpf bi sich zue alli sin Mouchutenstie, sini Pflie, Brissago, der Tubat und d'Zündhölzli i der Dmrig vorfindet und uf em runde, chlini Tischli vor ihm alli neue Zitige liege, die er hie und da cha hämpfede, denn schleicht i das gueti Hätz e große Friedeheit — wie ne Chünig lehnt er sich behaglich und tüf is Polster. D'Arme leit er uf d'Lehne, d'Hand hebt er vor sini halbverblindete Duge und itz chunnt sis Nachdankstündli; Stündli cha me zwar nid guet säge, denn sini Reflexione si gli gmacht — was wett er eigetli o all Tag z'studiere ha? D'Sünde hei dä köstlich Ma no nie plaget und d'Sorge no weniger! Er brucht ja bloß a sin Schlüsselbund im Hofesack zgreife, de weiß er scho, daß er mit dene zum Sekretär a der Wand hinde cha säge: „Sesam, öffne dich und daß i dene Schublade gnue da isch, für ne vor Hunger zbewahre! Wie mängisch isch er ächt scho zu dem chähers Chaste anetrappelt für sis Portemonnaie z'püese und damit der Albert ihm sini „Freudeli“ cha heibringe: Tubat, Bananeliqueur, Schnapsstäfeli, Gäufte- und Kandiszucker! Wie guet isch es überhaupt, daß er so Travante het, die sine müede, schwäre Füß z'Dienstcht stöh! Der treust, nitus geduldigt, sanftit, fründlichit Travant isch ihm sis Visebethli, sini Frou. Weh als es halbs Jahrhundert het die edli Frou ihm und de Chinder i großer Lieb und Uppferig d'Gus-

haltig glüehet und drum isch es zbegriife, daß däm Ma sini Gedanke geng nume unles Visebethli umestrüchle! Wenn es im Schlafzimmer äne, nume dür ne Tür vo ihm trennt, schaffet, mueß er ihm schnäll rüefe: Visebethli, du, Frou, bich no nid gli fertig? Chasch no nid zue mer übercho? ll wenn es i der Chuchi hantiert, so tönt die glich Stimm dür die dick Wand däre: Mutter, Mutter, wosch mer no nid cho vorläse? Wenn er se gheht bi sin Fänster verbi i Garte gah, pöpperlet er a d'Schibe und me sie z'lang nid ine chunnt, so brüelet er mit ere Donnerstimm (er het no e Stimm wie ne Zwanzigjährige): „Sim Donner W . . . ., wie verfl. . . lang geit seß das wieder! Was het sie de o der ganz Tag z'uerwäcke? Der liebäng Vormittag lat sie mi elleini und i häit doch no so viel z'tue für se! d'Zinke sött sie mer cho zuetlie; ds'Nassier züg us em Chaste häreichte, s'warne Wasser derzue; s'Wichwasser, wo mer so guet tuet, anestelle und äbe, d'Pouptsach, d'Zitige vorläse! Die Zitige liege vor ihm; sie liege ihm ununterbroche im Sinn und der Gwunder sicht ne, was ächt alles drin stand! Zig lat er no einisch sis „Brüele“ ertöne, bis äntli die Heiß-erlehnti sich zue-n-ihm häreset und alles Wissens-wärte vorliest. Mängisch isch es ere scho verleidet; wie mängisch hei-n-ere d'Duge weh ta und s'Vase het ere Müch gmacht! Wie het's ere scho i de Bei giuck und zuekt vor Ungeduld und Arbeitsdrang, aber nume ei Blick hets brucht uf die liebi, ubholse Gestalt, uf die blinde Duge und uf die schöne Händ, wo so viel geschaffet hei — und wieter liest die sonori Stimm vom Visebethli! Em Namittag, so leit es sich, chunnt de e bessere Gesschaster a d'Reihe, eine, wo i allne Mundarte und Sprache verzelt und vorliest; eine, wo phonographet, hand- und muhärfelet, wo klavieret und giüet, wo singt und juchzet — der Radio! Dä isch (nebst em Visebethli natürl) em Vater sis größte Glück oder v Unglück, wenn er nid rächt tuet! Seit ihr ne no nie ghöre brüele: „Mutter, Albert, Mag, er geit nid! I ghöre ne nid! Chömet, chömet gleitig ne cho anders ipfelle!“ Seit ihr ne no nie ghört? Aber höre heit ihr ne scho gsch; i sin Lehntuchli am Fänster mit de Radio-Hörer a de Dhre, mit em Pflisi im Mul und mit em glückliche Lächle uf em rosige, frische Gesicht! Demel i gsch'ne geng vor mir und wenn i 100 km entfern: bi und wenn i 100 Jahr alt wärde, so gheht i vor mer: mi glücklich Vater mit sin Radio! G.S.-J.

## Humoristisches.

Ein Landmann fuhr in die Stadt und wohnte zum ersten Mal in seinem Leben in einem Hotel; als er sich erkundigte, zu welchen Stunden die Mahlzeiten serviert würden, erklärte der Kellner: „Frühstück von sieben bis elf, Mittag von elf bis drei, Tee von drei bis sechs und Abendessen von sechs bis neun.“ Mit offenem Munde hörte der ländliche Gast ihm zu, dann sagte er: „Aber Menschenkind, wann soll ich mir denn dann die Sebenswürdigkeiten in der Stadt ansehen?“

Lehrer: „Welche Gestalt hat die Erde?“  
Moriz: „Rund.“  
Lehrer: „Woher weißt du das?“  
Moriz: „Na, schön, dann ist sie viereckig — deswegen werde ich mich mit Ihnen nicht streiten.“

„Du freust dich ja übers ganze Gesicht.“  
„Ich komme gerade vom Zahnarzt.“  
„Und da lachst du.“  
„Natürlich — er war nicht zu Hause.“



Der Kinder-Sportplatz an der Kurjaalstraße - Optingenstraße, in Bern.

Nei lueget au die Chinder a,  
Die sich vom Photographe-Ma,  
Dä da uf ihrem Sportplatz stoht,  
So mir nüd, dir nüd „bilde“ loht.

Sie hei dä Sportplatz selber gwählt,  
Will a däm Plätzli gar nüd fählt,  
Was sie no chönnte gmanget ha —  
Und 's Müeti, das wohnt ja so nah.

Dä Sportplatz isch ihr Ideal —  
Het Bärge, Schluchte, het es Tal  
Und het au no e chline See, —  
Zwar het es drinn teis Wasser meh.

Doch Höger, wo sie schiltle chöi,  
Me chönnt sech bräche fast es Wei,  
Doch Chinder, die gheht keini G'fahre,  
Wenn sie nu druf los chönne fahre.

Doch hei sie sich gän knipps laß,  
Vom dört postierte Photo-Ma.  
Doch mit der Bitt' daß dießi Wuche  
Chöm ihr Bild i d' „Bäärner Woche“.  
A. D.-L.

## D'Gans wo goldigi Eier leit.

Selbsterlebtes von Frau Dr. Martin, Belfast, Irland.

Es isch Sylvester-Abend ghy und mir Europäer in ere syrische Stadt hei alles grüftet und bereit g'macht uf ds Neujahr. Das isch nämlich im Orient e wichtige, aber mängisch e rächt strube Tag. All Bekannte und Frände mit ihre Verwandte chöme-n eim cho nes glücklichigs neis Jahr wünsche. Am Morge scho saht 's Gratulieren-a, und es geit ohni Unterbruch wyter bis am Abe. Mit jedem, wo chunnt, mueß me sich unterhalte und amene jede mit öppis ufwarde. Bevor ds alt Jahr isch ume ghy, bin-i no schnäll zu mir schottische Fründin übere ggange. Dert hei si mi diräkt i d'Chuchi glüehet, für mer öppis ganz Wunder z'zeige. Dänket ech mys Stune —! a Gans, wo „goldigi Eier“ leit, oder besser gleit, gleit hätti, we me se am Labe gla hätt! I hätt's nid glaubt, wenn-i d'Eier nid sälber gleit hätti: schynige goldigi Chlümpli, es ganzes Doze, me nid no meh. Wie nes Rauffärl isch es du dür d'Stadt ggange, daß me bi ds Donalds d'Gans brati, wo goldigi Eier legi. Und am Neujahrstag si d'Lüt cho z'f'röme — vom Gwunder trübe — z' Hunderte wys. Es isch spät am Abe ghy, wo üse Fründ Donald und si Frau ändlich, erschöpft und heiser vom viele Rede und Erkläre, het chönne zueche siße und sich am Gansbraten erlabde.

D'Erklärig vo mim Gschichtli isch bald ggä. Die Gans het ihres hei näbeneme Flüsli gha. Im Flüsliand het sie Gold gleit glänge und het's gschlückt. Und so isch sie du als e richtigi Glücksgans bi ds Donalds ihri Neujahrswar-tig ga mache.